

盧志榮 守護西方美學價值

自 90 年代踏足希臘後，盧志榮整個設計人生就離不開歐洲。他在意大利設計傢具，為歐洲人造房子，做室內設計，創作藝術，慢工出細貨，但件件都是精品。在意大利工藝逐漸失去昔日光環的今日，他仍然堅守個人的設計理念，從傳統工藝出發，融合中國人內斂平和素質，藉此重塑意大利傢具在國際上的地位。

Text / Jerry Hui Photo / 張展銳

去年底，盧志榮來港出席在季豐軒舉行，名為《建隆一零五五》的個人展覽。這是他在香港的第二次個展，這次以中國傳統的石硯為題，將之創作成雕塑系列作品，反映建築與空間的關係，同時重塑宋代——一個可媲美歐洲文藝復興時期的黃金時代之精緻及簡約精神。整個系列，猶如夫子自道，一如盧志榮本人過去二十多年來在歐洲所做過的事一樣。

設計是為了擴張及持續

大半生都在歐洲拚搏的盧志榮，是土生土長的香港人。他自小讀書不好，14 歲才小學畢業，中學時更無心向學，自然考試全軍覆沒。猶幸他清楚知道自己熱愛建築，努力儲錢考上多倫多的建築學校，學士還未讀完，哈佛大學設計研究院就取錄了他，之後又在美國教了幾年書，發覺自己根本不適合從事教育，結果跟希臘籍太太去了希臘，一去近三十年。「1990 年，我跟太太參加了雅典新衛城博物館的國際設計比賽，並晉身最後十強，後來該計劃卻因當地的政局變化而無疾而終。其後我們有了自己的居所，開始落地生

根，一直沒有離去。」雅典新衛城博物館的國際設計比賽雖然未能成事，卻令盧志榮在當地一夜成名，並將他帶至米蘭的傢具界，其後更出任意大利著名傢具品牌 Giorgetti 的藝術總監，同時亦創辦在意大利生產，以 "Dimensione Chi Wing Lo" 及「一方」為名的個人傢具品牌，活躍於意大利設計領域二十多年，亦是意大利當代設計圈及國際設計界備受推崇的華裔設計師。

作為華人設計師，能夠在西方傳統工藝的發源地——意大利名成利就，這番成就，肯定絕無僅有。「在意大利的經驗，培育了我對產品設計及製造過程的敏感度。意大利的傢具設計，向來以務實為主，從不抽像化，因為在設計完成後，將會生產及複製，並且行銷全世界。意大利市場是很現實的，無論你是來自甚麼國家，一旦你的設計賣不出，你就玩完。幸運地，我的個人傢具系列，由 2005 年推出至今，仍然賣得好多。」他說，至 2012 年為止，他的傢具系列已累積至 42 個，由於推出了不同尺寸，加上來便超過一百項，當中有沙發、椅子、桌子、櫃等等。他著重設計的永恒性，作品不受時代限制，甚至超越時代。

01 創作於 1995 年的 Corner Cabinet，今日看來，依然歷久常新。

02 2011 年的雕塑作品：科歐之行。

03 2012 年推出市場的 ONAR Circular Cabinet。



01

02

03



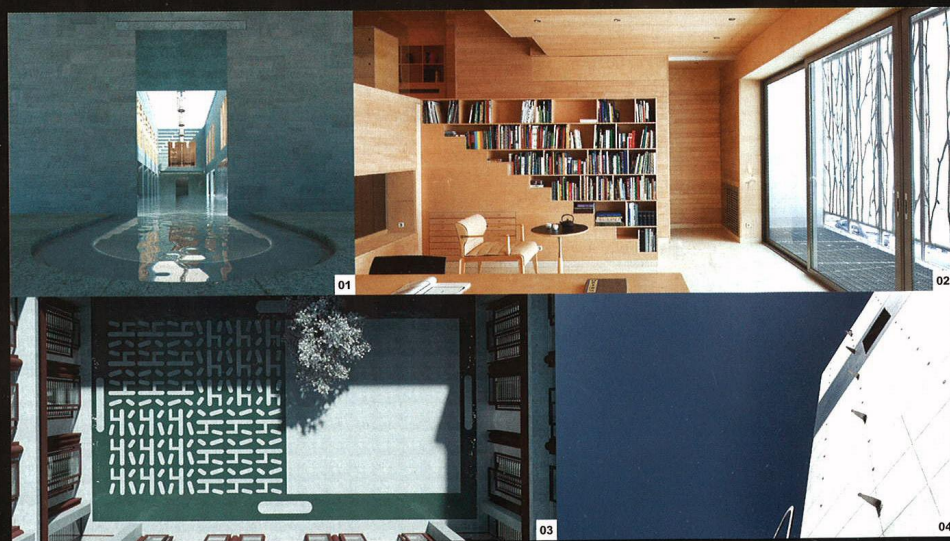
「當代的设计，總是很快令人忘記，卻仍是不斷推出新作品。現在我每年都會推出新作，而每次設計時，我的大前提，是先將新與舊的傢具設計放在一起，藉此創作出一個家庭系列，並將家庭成員的數目擴充下去；我不是意圖將新設計代替舊設計，而是讓其延續，同時貫徹原有的設計精神。這是很重要的一點，因為當今很多意大利品牌，都總是喜歡將舊有的設計推土重來。」

讓我繼續發夢下去

有很多人將藝術及設計混為一談，他亦表明，意大利人雖然支持藝術，但做傢具，做工業設計，一定要與藝術分開。「每次設計，我都是從最基本的理念出發，如一張椅子，它的基本功能，就是要令人坐上時感到舒服，不要標奇立異，而是以此為界線，引領作品走向正確方向。我希望我的設計，是可以一直存在於世上，至少要比我長命。」要作品變成經典，自然要有多方面配合，如設計、材料，以及技術應用等等。他說在整個生產過程中，前期設計只佔四分一時間，其餘時間花在製造過程的探索上。「通常第一個設計，都會交給大大過目，而她總會很有批評，如材料的選擇不合時宜，製

造過程困難重重，又因為難度高，引致銷售價格高昂，難賣出去。但我仍然保持最初的那份純真，繼續幼稚，繼續發夢，最後卻反而大賣。究竟甚麼是市場？市場不是跟風，而是供求問題，因為市場需要一些超出預期，比其他產品更好的東西。我只要清楚知道，設計是為了甚麼？」

事實上，他非常著重整個製造過程。在過程中，就算是障礙重重，他仍是從不輕意放棄。「在設計中，一定會有許多困難出現的，若不能越過的，便找另一條可行之路。設計有時需要妥協，你認為我的作品有妥協嗎？沒有？那只是你看不到而已。我是個很好的聆聽者，技術人員有他們的固有思維方式，因此整個製造過程中都是有來有往的，他們提出一些意見，然後我加以採納，最終令作品愈來愈完善及豐富。」中國人的背景，是否有影響你的創作？如中國文化？「我不能說有很大的影響，但我始終是在中國人的社會長大的，由此培養了我一種謙卑的性格，而這份謙卑，亦成為了我整個設計理念的最大支柱。人們看我的作品時，總是可以感到一份難以言喻的平和之氣，內斂、不張揚，總是保持一定距離，這就是我記憶中的中國。」



我希望我的設計，是不受時間限制的，可以一直存在世上，至少要比我長命。

一份創作上的寧靜

跟做傢具一樣，盧志榮參與的建築項目，亦一樣如魚得水，建築項目以私人住宅為主，分布歐洲及亞洲兩地，曾有一名客戶，聘請他於伊斯坦堡興建一座別墅，並給予他五年時間，不限資金。這種客戶，世上有幾多？「我的客戶，大多是好朋友來的。我們明白對方的想法，建立了互信關係，並且擁有相同的價值觀。若果有客戶因為我出名而聘請我，我寧願不做；我希望他們是因為欣賞我的作品，希望一同建立某種特別的東西，才來找我。」他的建築風格，著重建築物與周圍環境的配合，而他最反感的，就是那些由建築大師所設計的簽名式建築物。「正如希臘的白色小屋，是不能放在北京的，同樣亦不能將北京的紫禁城搬至希臘。」在建築與傢具設計之間，他認為存在某種聯繫，二者並非獨立發展。「我的設計，是從不孤獨的，由一張桌子開始，然後有椅子，之後是櫃，跟著是房間，再之後是其他房間，不斷地進行蛻變。」

著名日籍建築師安藤忠雄向來強調不需要太大規模的建築事務所，理想目標是以十多人為團隊，而向來喜歡獨來獨往的盧志榮，就更加灑脫，由前往意大利發展至今，一直都是一個人，沒有任何助手、團隊，名符其實的 One Man Band。「那給予我很大的自由度，可以做自己喜歡做的設計項目，一年內只須參與兩、三個項目就可以了。客戶聘請我的原因之一，亦是因為我可以由第一天開始，一直都參與整個設計的開發工作。」他長居希臘，但工作室設於米蘭，每次不辭勞苦乘搭來回四個多小時的飛機，就是為了得到創作上的那份純粹及靜謐。

「希臘是個很平靜的地方，當我身處家中，可以完全遠離歐洲整個設計圈。常有人問我，為何不直接搬去米蘭？我說一定不可以，一定要保持這種距離，一旦距離近了，自己就很容易迷失。這是個可以讓我放鬆的地方，身處其中，不用跟其他人打交道，我需要這份寧靜，因為創作從來都是一個人的事。」■

- 01 位於北京的「水淹池成」項目 (2008)。
- 02 位於地中海的家居建築項目 (2009)。
- 03 北京的四合院建築項目 (2009)。
- 04 2010 年位於雅典的住宅項目：House of Attic Light。